

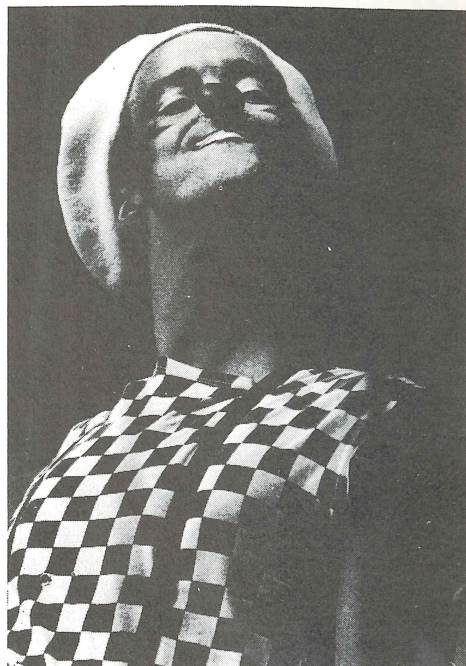


Bankene holder åpent hele døgnet

Rettere sagt: Minibankene. Har du minibank-kort fra en bank, kan du bruke det i alle minibanker. Hele døgnet.

BANKENE I BERGEN

- | | |
|-----------------------|------------------|
| ABC bank | Kreditkassen - |
| Bergen Bank | Fiskernes Bank |
| Skillingsbanken | Landsbanken |
| Den norske Creditbank | Sparebanken Vest |
| Fana Sparebank | Vestlandsbanken |



Stedet hvor filmene varer lengre enn forestillingen

BERGEN KINO-KP4

Hessel Struen

OLE BULLS Plass

BERGEN INTERNASJONALE TEATERFESTIVAL PRESENTERER

TEATERTREFE 187



28. AUGUST TIL 17. SEPTEMBER '87



BERGEN INTERNASJONALE TEATERFESTIVAL

KONTOR:
Nygårdsgaten 55
5008 BERGEN
Tlf.: (05) 32 93 28

BERGEN INTERNASJONALE TEATERFESTIVAL'S STYRE 1987:

Johan M. Nerdrum Livelin Remme
Mette Hølgesen Ester Øydvin
Nils P. Hærem/Sven Å. Birkeland

BILLETTER FORSA LG:

Apollon Musikksenter i Christiesgate 14

BILLETTSALG ellers ved døren 1 time før forestilling.

BILLETTPRISER:

Enkeltforestillinger; Kr. 50.- og Kr. 70.-, inkl. forestillingsprogram.
Partoutkort; Kr. 250.- som gir adgang til 5 forestillinger, og inkluderer forestillingsprogram.

TEKNISK ANSVARLIG; Frode Bjørnstad

SATS; Typografiservice
TRYKK; Molvik trykkeri

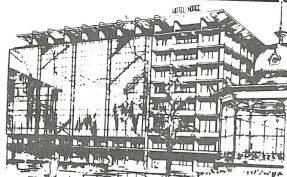


DET ER INGEN HEMMELIGHET at kjøkkensjefen byr på en symfoni for ganen.

KOM OG SMAK SELV

Enten De velger å spise i Grillen, Norge Dancing eller i Ole Bull-restaurantene,
nyter De utsøkte retter i harmoniske omgivelser.

Det er på Norge det skjer



Treffstedet med internasjonalt miljø.
Det nye hotellet får 14 serverings-
steder, 350 elegante rom, eget trim-
senter, konferansesenter og stor
selskapsavdeling.
Vi sees på Hotel Norge.

Ole Bulls plass 4 - 5012 Bergen - Telefon 21 01 00 - Bordbestilling: 21 02 10

Inter Nor Hotels
Kjeden med hoteller sentrale
steder i Sør-Norge.



KJÆRE PUBLIKUM

I år er det fjerde høsten på rad Bergen Internasjonale Teaterfestival inviterer til TEATERTREFF.

I samsvar med B.I.T. sitt formål, viser Teatertreff -87 scenekunst fra inn- og utland. Det dreier seg i år om kunstnere fra Danmark, Canada, Nederland, Belgia og Norge.

Innenfor en ramme på seks forestillinger, representerer festivalen et vidt spekter av sceniske uttrykk og virkemidler. Fra BAK truppens ambisiøse prosjekt «Ja. Jeg går over til hundene» til Hans Rønnes intime «Hans Hansen».

I forhold til tidligere års TEATERTREFF er årets festival beskjeden i omfang. Lenge så det ut til at det ikke skulle bli noen festival i det hele tatt -det er ingen grunn til å legge skjul på at hele tiltaket har hengt i en tynn tråd. Grunnene til det er åpenbare -og de samme som rir nesten alt «frivillig» kulturarbeid i Norge. Rammevilkårene er for dårlige. Bergen Internasjonale Teaterfestival er en ideell organisasjon, uten noen muligheter for et kontinuerlig apparat, med mindre organisatorene bak er villige til å sette sin personlige økonomi i fare. Nedskjæringene i de offentlige budsjettene har også rammet B.I.T. -fra statlig hold kom forøvrig et temmelig beskjedent tilskudd først i trettende time. Det private sponsor-markedet er tilbakeholdende, og blir sikkert nedrent av konkurrerende søknader. Når penger til frimerker blir et problem, er ikke bare langsiktig planlegging en meningsløshet. Motivasjonen for ildsjelene -de som virkelig ønsker å sette både teater og Bergen på kulturkartet -utsettes for drepende slitasje.

Allikevel er det ikke i noen moll-stemming Bergen Internasjonale Teaterfestival ønsker velkommen til TEATERTREFF -87. Vi vet at dere som utgjør vår største inspirasjonskilde og ressurs - PUBLIKUM - vil glede dere over fin og meningsfylt scenekunst. Vi vet at dere ikke er i tvil om svaret på spørsmålet til en av det forrige århundres store engelske personligheter: «Hva er viktigst for Englands identitet: India eller Shakespeare?».

VELKOMMEN!

PROGRAMOVERSIKT

Med forbehold om endringer.

BAK-truppen (Bergen/Norge) Teateret Florida,

FEIKE BOSCHMA (Nederland) Røkeriet/USF, søndag 6/9 og mandag 7/9 kl.1900

JAN PANIK (Belgia) Røkeriet/USF, onsdag 9/9 og torsdag 10/9 kl.2000

FRED CURCHACK (USA) Bryggens Museum, lørdag 12/9 og søndag 13/9 kl.2000

HANS RØNNE (Danmark) Bryggens Museum, mandag 14/9 og tirsdag 15/9 kl.1900

KURT JOHANNESSEN/ROLF PRESTØ (Bergen/Norge)
Bryggens Museum, onsdag 16/9 torsdag 17/9 kl.2000

BAK-truppen (Bergen/Norge)

«Ja. Jeg går over til hundene»

BAK-truppen er en teatergruppe fra Bergens frie teatermiljø. Gruppen består av folk med forskjellig bakgrunn, men med et felles ønske om å finne en uttrykksform og ytringsform som er riktig i forhold til 80-årenes tilstander. BAK-truppen er en prosjekt-gruppe. Prosjektet er tredelt, og forestillingen «Ja, jeg går over til hundene» er første del. Forestillingen er basert på Jens Bjørneboes «Frihetens øyeblikk» og «Uten en tråd», bearbeidet av Tone Avenstroup og Øyvind Berg som også har regi og instruksjon. Skuespillere er Anne Tone Lindsholm, Gurå Mathiesen, Hans Petter Dahl, Kjetil Berge, Jarle Aadna og Rolf Eriksen. Musikken er komponert av Jørgen Knudsen, som spiller sammen med Robert Heggdal og Anne Gro Innstad i orkesteret «Next to heaven». Dekorasjoner er ved Worm Winther og kostymer er laget av Dorthe Mowinckel Keyser og Anne Stine Bankrød-Nilsen. Administrasjon, informasjon og dokumentasjon er ved Ingvild Holm, Rolv Bergesen og Gry Nøstdahl.

Forestillingen er delt i tre deler. Første del er en utprøving av former, et postmodernistisk tablåteater som ikke makter å presentere noen løsning på stykkets konflikt: «jeg vil forsone meg med verden» og «jeg vil ha et lykkeligere seksualliv».

I andre del bruker vi den borgerlige teatertradisjons former for å se om vi kan føre konflikten videre. Resultatet er at denne delen blir kvasi-realistisk, og vi havner i det som kan kalles stykkets dramaturgiske nullpunkt. Herfra starter tredje del som består av seks lukninger og åpninger. Disse er utformet som et resultat av den foregående prosess og blir den uttrykksform gruppen søker, mer som en nødvendighet enn som bevisst valg av form. «Vi skaper det lundistiske teater uten dermed å tro at vi finner en virkeligere virkelighet.». Intensjonen blir da å vise muligheter i forhold til ord som død og erotikk, til tross for begrepenes fattigdom.

Vi gjør oppmerksom på at etter overenskomst med forvalterne av Jens Bjørneboes litterære arv holdes forestillingene lukket. Interesserte kan henvende seg til BAK-truppen/B.I.T. tlf.: 32 93 28.

STED : Teateret Florida (søndre inngang Nygårdsparken)

Forestillingen varer 3 timer og 30 minutter m/to pauser.
SERVERING

FEIKE BOSCHMA (Nederland)

«THE RED SCARF»

«The Red Scarf» -som Feike Boschma viser under TEATERTREFF -87 -er en produksjon fra 1981, og ble vist blant annet under den velansette «Holland Festival» det året. Også denne produksjonen viser det særegne ved Boschmas kunst. Det er bevegelsen som er det avgjørende, ikke tekst eller lydbilde. Ordene er et resultat av bevegelsen, ikke omvendt! Tilsvarende gjelder for de stofflige effektene -altså «dukkene» -som ikke har et liv i seg selv. Det får de først gjennom bevegelsen. Det er bevegelsen som først blir bestemt, deretter blir den visualisert gjennom tøy-stykker og andre håndfaste materialer. «Dukkene» har ingen egenverdi, formene er enkle, men raffinerte, mens fargene er helt avgjørende: også «The Red Scarf» er kjennetegnet ved sin farvebruk. Feike Boschma gir selv en mulig forklaring på det varige inntrykket en dukketeaterforestilling kan etterlate: «En dukke er en gjenstand, et livløst objekt. Når den blir beveget på en bestemt måte, ser dukken ut som den beveger seg av seg selv, istedet for å bli beveget -endog når den som beveger den er synlig for publikum. Illusjonen blir skapt gjennom dukkens uferdige natur. Dukkens bevegelser er nødvendigvis skjematisk, og dermed absolutt ikke som et menneskes. Stiliseringen fremkaller følelsens essens og forsterker den. Den stiliserte frykt, tvil, sorg og ømhet blir symbolsk og direkte gjenkjennbar for publikum. Dermed fremkalles de samme følelser hos tilskueren».

I Norge forbinder vi oftest dukketeater med barneteater. Boschmas teater har utvilsomt appell også til et yngre publikum: men det er ikke tvil om at det her dreier seg om «voksenteater», slik vi kjenner bruken av «dukker» fra årtusen-gamle tradisjoner i vår vestlige verden, som i andre kulturers teatrale tradisjoner.

Nederlenderen FEIKE BOSCHMA debuterte rett etter krigen, som dukketeatermann. I hele sin påfølgende karriere har han imidlertid søkt tilknytning til andre teaterformer. Han har laget forestillinger med kabaret-grupper, såvel som med mime-kunstnere og dansere. Også regulære teaterproduksjoner har han deltatt i. Allikevel er det med sitt dukketeater han er kjent og skattet i sitt hjemland og ellers i Vest-Europa ellers. I de siste ti årene har han turnert med en rekke egen-produserte one-man-shows, dels med tekstgrunnlag, dels uten. Han har tatt utgangspunkt i den vest-europeiske litterære arv (som Defoe og Lorca), såvel som orientals teater, som den kinesiske «Peking-opera». Han har hatt flere prosjekter i samarbeid med Rob van Houten; det siste forestillingen «Rendezvous/Illustrious Duo» fra forrige sesong. Her er gjennomgangstema i hele Boschmas kunst rendyrket: forholdet mellom Dukkan og Mennesket. Skuespilleren Rob van Houten spiller dukke.

STED : Røkeriet/USF, på Georgernes verft. 3
TID : søndag 6. og mandag 7. september, kl. 1900

Denne forestillingen er gitt med støtte fra RANK XEROX A/S

JAN PANIK (Belgia)

«On your toes, Susie»

Belgieren, Denis de Uisscher, med kunstnernavnet Jan Panik, er den yngste av de gjestende artister i TEATERTREFF -87.

Han er 26 år og har lang dansebakgrunn.

Fra 1980 til 83 var han student ved Merce Cunningham Dance School i New York, med hovedvekt på koreografi og danseteknikk.

I tillegg var Meredith Monk og Klaus Nomi blant dem som rettledet i stemmebruk.

Fra New York gikk turen til Europa og Berlin, -og frem til i dag har Jan Panik produsert flere spennende produksjoner der dans og musikk har vært sentrale elementer.

«New Wave-Cabaret» er både en katalogisering og tidspresisering av hva Jan Panik og hans «On your toes, Susie» representerer.

Helt åpenbar er inspirasjon fra New York og Berlin i de spennende årene rundt 1979-80, samtidig som hans tekniske skoloring fra bl.a. Merce Cunningham's danseskole trer tydelig frem. Det borger for dans av god teknisk kvalitet. Denne mixturen har vist seg fruktbar, -og forestillingen «On your toes, Susie» vil bli et spennende innslag i årets TEATERTREFF.

Koreografien og musikken er ved Jan Panik, mens Rolf Alme (scenograf ved Rogaland Teater) har vært ansvarlig for kostymene.

STED : Røkeriet/USF, på Georgernes Verft 3.

TID : onsdag 9. og torsdag 10. september, kl.2000

Denne forestillingen er gitt med støtte fra BERGEN TRADER



fra Jan Panik's forestilling «On your toes, Susie»

FRED CURCHACK (Canada/USA)

«Stuff as Dreams are Made on»

Solo-forestillinger -eller one-man-show -er de fleste teatergjengere kjent med. Ikke minst gjelder det show med utgangspunkt i tekstene til de store navn i vestlig drama som Ibsen og Shakespeare. Fred Curchacks «Stuff as Dreams are Made on» både inngår i og er en nyskaping innenfor denne tradisjonen. Som tittelen antyder er det Shakespeares «Stormen» som er rammen for forestillingen. Og det er Shakespeares tekst Curchack bruker. Allikevel dreier det seg ikke blott og bart om «Stormen» i en hendig turné versjon. «Stuff as Dreams are Made on» er mest av alt om teatret, om skuespillerkunsten. Curchack ønsker å undersøke og vise kraften og lidelsen i det å skape karakterer, ydmykelsen i å spille for et publikum og det motsetningsforholdet denne situasjonen skaper, den vidunderlige personlighetssplittelse når skuespilleren går inn og ut av forskjellige identiteter -og angsten ved å vende tilbake til det uunngåelige «selv». Skuespilleren kan nok rive av seg maskene; sin egen maske kjemper han forgjeves med å fjerne.

I den grad Curchack knytter an til en teatertradisjon, er det Artauds «grusomme» og Grotowskis «fattige» teater det dreier seg om. I en tidsalder dominert av elektroniske underholdningsmedia som VHS og CD, minner Fred Curchack oss om kraften i det levende møtet mellom skuespiller og publikum. Hans virkemidler er enkle og kanskje nettopp derfor sterke. Han bruker en lang rekke masker, endrer stemmen, beveger skyggeduker, omdanner scenerommet ved hjelp av enkle lyskilder (en spot, et levende lys). Han legger aldri skjul på at forestillingen er en forestilling. Går ut av Shakespeares roller, inngår i dialog med sine egne dukker, henvender seg direkte til publikum. Tilknytningen til Brecht og Roland Barthes er merkbart.

I pressen får Curchack overskrifter som «A sorcerer conjures up a stunning show», «Curchack's Tempest put magic into theatre», «Feuerzeug am Stoff der Träume», «Spring och se Curchack». Det er en glede å presentere ham i Bergen! Canadieren Fred Curchack har arbeidet i og med teater i femogtyve år. Hans drama- og teaterstudier i New York resulterte i MA og BA ved Queen's College. Han har studert inngående indisk Kathakali, japansk Noh og balinesisk Topeng, i tillegg til studieopphold ved Grotowskis teaterlaboratorium. Han har undervist i teater/drama på universitetsnivå i henimot tyve år. I dag er Curchack professor ved University of Texas i Dallas.

Det er altså en ytterst skolert teatermann som også har gjort en karriere som utøvende scenekunstner. Han har bak seg 37 oppsetninger, som alle er skapt og produsert av ham selv. Syv av dem har vært solo-forestillinger. Flere av prosjektene har innbrakt ham priser. Han har blant annet laget nyskapende bearbejdelser av Aristofanes («Fuglene» og «Lysistrata»), «Hamlet» og William Blake's «The Mental Traveller». Med disse forestillingene har han turnert i USA og Europa, ved siden av at han er svært etterspurt som gjesteforeleser.

STED : Bryggens Museum

TID : lørdag 12. og søndag 13. september, kl.2000



fra Fred Curchack's forestilling «Stuff as Dreams are Made on».

HANS RØNNE (Danmark)

«Hans Hansen»

Det er intet nytt tema «Teatret» presenterer oss for i «Hans Hansen»: det er det evindelige eksistensialistiske: «hva er meningen med livet?». Hans Hansen er en beskjeden herre, som har satt seg fore å fortelle historien om seg selv, slik at andre mennesker om mulig kan få nytte av hans erfaringer. Det blir en følsom og humoristisk gjennomlevelse av noen tilsynelatende absurde elementer i tilværelsen. Fyllt av indre motsetninger og ute av tritt med det moderne samfunn, famler Hans Hansen seg frem for å finne en mening med livets galskap. Det blir en begivenhetsrik reise gjennom et broket landskap av groteske hendelser og ekstreme sinnstilstander i en stadig søken etter et ståsted. En stakkarslig skikkelse, en narr, en tragikomisk figur? Ja, kanskje det. Allikevel er han hele tiden underveis, som bare et virkelig menneske er det.

Hans Rønne fremstiller denne reisen med det kroppslige og mimiske uttrykket som det vesentligste virkemidlet. Med Jan Torp som instruktør, blir forestillingen en visuell teateropplevelse med stoff til ettertanke. For baler vi ikke alle med spørsmålet «hva er vitsen?»?

Det Jydske teatertiltaket, «TEATRET» turnerer i sesongen 1987/88 med tre forestillinger, alle med Hans Rønne alene på scenen. Det er imidlertid en erfaren scenekunstner som denne gangen gjester TEATERTREFF -87, med «Hans Hansen -en fantastisk beretning om en ganske almindelig mand.». Allerede i 1984 besøkte han Norge, og fikk Aftenpostens teateranmelder til å utbryte: «Teater som dette er oppladning for de batteriene som holder oss i gang!», mens den danske kulturavisen Information kort tid før fortalte sine lesere at «Hans Rønne udviser et mimisk mesterskab uden lige, som griber og morer med samme styrke.». Akkurat forestillingen «Hans Hansen» har for øvrig representert dansk teater ved internasjonale teaterfestivaler i Italia og Tyskland, foruten nå i Norge.

STED : Bryggens Museum

TID : mandag 14. og tirsdag 15. september, kl.1900

Denne forestillingen er gitt med støtte fra NYSTAD SHIPPING

KURT JOHANNESSEN/ ROLF PRESTØ (Bergen/Norge)

«PERFORMANCE O»

«Byens egen performance-kunstner», blir ofte Kurt Johannessen kalt og det ikke uten en viss relevanse. Da ser man imidlertid bort fra at han visse deler er fra Dale (også i Hordaland) og at performance knapt er en helt korrekt betegnelse på hans arbeider. K.Johannessens arbeider befinner seg i teatrets grenseland, og kan betegnes som en slags forestillingskunst. Dermed er det en klar anknypning til tidligere års «levende kunst-aktiviteter». K.Johannessens form for forestillingskunst ble ikke minst vist gjennom fjorårets «Watersongs», og dette års «Performance O» vil nok gjøre det samme. Den består av små poetiske hendelser i et sterkt personlig utviklet formspråk. At disse nevnte produksjonene er gjort i samarbeid med henholdsvis ARTIST DECIDED/ROLF PRESTØ, er med på å komplettere bildet av hva slags hendelse publikum kan forvente å ta del i under årets TEATERTREFF. Det er kjent nok at disse musikerne ikke går av veien for å søke nye musikalske utfordringer.

«Performance O» er kanskje vel så mye et produkt av Rolf Prestø som av Kurt Johannessen. Kurt Johannessen og Rolf Prestø gir oss en poetisk og stillfaren påminnelse om teater som noe annet og mer.

KURT JOHANNESSEN debuterte for et større publikum som KATALOGNR.292 under Høstutstillingen i 1984, med «Kropp-Jordtrekant». Han har siden den gang virket som billedkunstner med innlagte C-moment i form av egenproduserte forestillinger. Dessuten har han deltatt på alle arrangerte TEATERTREFF så langt, og feirer som Bergen Internasjonale Teaterfestival 5-års jubileum i 1988. K.J. har dessuten deltatt i en rekke utstillinger i inn og utland, samt vist sine produksjoner rundt om i Norge og i Europa.

ROLF PRESTØ er på Vestlandet hovedsaklig kjent som jazzmusiker. I den senere tid har det vært gjennom ARTIST DECIDED og CAFE X. Artist Decided har samarbeidet med Kurt Johannessen tidligere, bl.a. med «Watersongs» på TEATERTREFF -86.

Rolf Prestø har dessuten turnert for Rikskonsertene og holdt kurser.

STED : Bryggens Museum

TID : onsdag 16. og torsdag 17. september, kl.2000

Denne forestillingen er gitt med støtte fra HOTEL NEPTUN

TAKK TIL FØLGENDE SPONSORS:

Kulturseksjonen i Bergen Kommune, -Kultur- og Vitenskapsdepartementet, Det Kongelige Utenriksdepartement, Norsk Kulturråd, Fond for utøvende kunstnere, Kassettagiftsfindet, Rikskonsertene, Hordaland Fylkeskommune-Kulturavdeling, Nordisk Teaterkomite, vår bankforbindelse Vestlandsbanken, Bergens Tidende, alle forestillingssponsorer, annonsører og de mange frivillige som støtter opp om organisasjonens arbeid.